

## **BÁO CÁO**

### **KẾT QUẢ SẢN XUẤT - KINH DOANH NĂM 2015 & KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH 2016**

## **REPORT**

### **PRODUCTION - BUSINESS RESULTS IN 2015 & PLAN FOR 2016**

#### **1. KẾT QUẢ SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2015:**

#### **1. PRODUCTION AND BUSINESS RESULTS IN 2015**

Bước vào năm 2015 nền kinh tế vĩ mô có dấu hiệu phục hồi, sức cầu trong toàn xã hội đã tăng lên, GDP tăng trưởng cao nhất trong vòng 5 năm trở lại đây, đạt 6.68%, lãi suất Ngân hàng liên tục điều chỉnh giảm, hệ thống tín dụng được tái cơ cấu theo hướng tích cực, nợ xấu kéo lùi về ngưỡng cho phép, thị trường bất động sản ấm dần lên, các gói hỗ trợ lãi suất phát huy tác dụng, tình hình đầu tư công được cải thiện, các dự án hạ tầng, cấp thoát nước sử dụng vốn nước ngoài như ODA, WB, ABD ... được các ngành đẩy nhanh tiến độ thi công, thị trường vật liệu xây dựng đã lấy lại sức sống.

Trước những biến động tích cực của nền kinh tế và ngành xây dựng trong nước năm 2015, thị trường ngành vật liệu xây dựng nói chung và ngành ống nhựa phục vụ xây dựng, cấp thoát nước nói riêng cũng có sự tăng trưởng tương đối tốt, nhiều dự án vốn ODA, WB, ADB, vốn xã hội hóa ngành cấp nước, các dự án Bất động sản, hạ tầng ... đồng loạt triển khai. Do vậy năm 2015 Công ty đó đạt được một số chỉ tiêu trong sản xuất kinh doanh (SXKD) là:

TT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Kế hoạch 2015	Thực hiện 2015	Tỷ lệ hoàn thành kế hoạch	Thực hiện 2014	Tăng trưởng 2015 /2014	Tăng trưởng 2015 /2014	Cơ cấu doanh thu 2014	Cơ cấu doanh thu 2015
No	Indicator	Unit	Plan 2015	Actual 2015	% Plan/ Actual	Actual 2014	Growth 15/14	Growth 15/14	Revenue structure 2014	Revenue structure 2015
1	Doanh thu Tiên Phong Hải Phòng (Revenue)	Tỷ đồng (Bill)	2,910	3,189	110%	2,643	121%	546	91%	90%
2	Doanh thu Tiên Phong Miền Trung (Revenue)	Tỷ đồng (Bill)	300	363	121%	273	133%	90	9%	10%
	<b>Cộng Doanh thu (Total Revenue)</b>	Tỷ đồng (Bill)	<b>3,210</b>	<b>3,552</b>	<b>111%</b>	<b>2,916</b>	<b>122%</b>	<b>636</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>
6	<b>Sản lượng (Sales volume)</b>	<b>Tấn (Tons)</b>	<b>64.800</b>	<b>70.904</b>	<b>109%</b>	<b>59.042</b>	<b>120%</b>	<b>11.862</b>		
7	<b>Tổng lợi nhuận trước thuế (Total Profit)</b>	Tỷ đồng (Bill)	<b>385</b>	<b>412</b>	<b>107%</b>	<b>363</b>	<b>113%</b>	<b>27</b>		
7.1	Lợi nhuận từ sản xuất kinh doanh (Profit from production)	Tỷ đồng (Bill)	385	387	101%	363	107%	2		
7.2	Lợi nhuận từ tăng vốn điều lệ Tiên Phong Nam (Profit increasae of TPN )	Tỷ đồng (Bill)	0	25						

- Tổng doanh thu 2015 đạt 3.552 tỷ đồng, tăng 22% so với 2014, (tương đương tăng 636 tỷ), hoàn thành 111% kế hoạch 2015, trong đó:

*Total revenues of 2015 reached VND 3,552 billion, increased 22% compared with 2014 (equivalent to VND 636 billion), achieved 111% of the 2015 plan, including:*

- Doanh thu bán sản phẩm của Tiền Phong Hải Phòng đạt 3.189 tỷ, tăng trưởng 21% so với 2014, (tương đương tăng 546 tỷ).

*Revenue from sales of Tiền Phong Hải Phòng reached VND 3,189 billion, increased 21% compared to 2014, (equivalent to increase of VND 546 billion).*

- Doanh thu bán sản phẩm của Tiền Phong Miền Trung trực tiếp cho khách hàng đạt 363 tỷ, tăng trưởng 33% so với 2014, (tương đương tăng 90 tỷ);

*Revenue from direct sales of Central Tien Phong to customers reached VND 363 billion, increased 33% compared with 2014, (equivalent to VND 90 billion);*

- Sản lượng bán hàng năm 2015 đạt 70.904 tấn, tăng 20% so với 2014, -

*Product sales achieved 70,904 tons in 2015, grew 20% compared to 2014*

- Tổng lợi nhuận trước thuế đạt 412 tỷ (trong đó có 25 tỷ là Lợi nhuận mang lại từ việc tăng vốn điều lệ của Tiền Phong phía Nam), tăng 13% so với 2014, (tương đương tăng 27 tỷ);

*Profit achieved VND 412 billion, up 13% compared to 2014 (equivalent to VND 27 billion);*

- Một số dòng sản phẩm mới đóng góp vào doanh thu chung của Công ty như sau:

*Several new product contributed to the overall revenue of the company as follows:*

<b>TT</b>	<b>Sản phẩm</b>	<b>Đơn vị</b>	<b>Năm 2014</b>	<b>Năm 2015</b>	<b>Tăng trưởng</b>
<b>No</b>	<b>Product</b>	<b>Unit</b>	<b>Year 2014</b>	<b>Year 2015</b>	<b>Growth</b>
1	Ống và Phụ tùng ống luồn dây điện <i>Conduit pipes and fittings</i>	Tỷ đồng (Bill)	8	21	263%
2	Ống và phụ tùng HDPE 2 lớp <i>Double-wall HDPE pipes and fittings</i>	Tỷ đồng (Bill)	5	21	420%

## **2. THÊM DOANH NGHIỆP THAM GIA THỊ TRƯỜNG ỐNG NHỰA**

### **2. MORE ENTERPRISES JOINED PLASTIC PIPE MARKET**

- Công ty vật liệu xây dựng Hoa Sen đã xây dựng thêm 1 nhà máy nữa tại Bình Định và bắt đầu sản xuất ống HDPE, PPR từ cuối năm 2015. Doanh nghiệp này cũng đã thuê hơn 30 ha ở Khu kinh tế Đông Nam – Nghệ An, hiện đang sản xuất ống thép và tôn thép, có thể cuối năm 2016 hoặc đầu năm 2017 sẽ sản xuất ống nhựa các loại ở miền Bắc.

*Lotus Construction Materials Company built 1 more plant in Binh Dinh and started production of HDPE, PPR pipe since 2015. They also hired more than 30 hectares in the Southeast Economic Zone - Nghe An, which currently manufactures steel pipes and steel sheet, expectly starts production of different types of plastic pipes in the North at the end of 2016 or the beginning of 2017.*

- Nhựa Đệ Nhất đã bắt đầu sản xuất ống PPR từ cuối năm 2015.

*De Nhat started produce PPR pipes from end of 2015.*

- Nhựa Đồng Nai bắt đầu sản xuất ống PPR từ giữa năm 2015.

*Dong Nai start produce PPR pipes from middle of 2015.*

- Công ty Tân Á - Đại Thành: Là doanh nghiệp sản xuất bình nhựa, bình Inox, van vòi Inox, Bình năng lượng mặt trời. Đã đầu tư các dây chuyền thiết bị của Châu Âu để sản xuất các loại ống nhựa PVC, HDPE, PPR tại Phố Nối – Hưng Yên. Dự kiến có sản phẩm bán ra thị trường từ Tháng 5/2016.

*Tan A – Dai Thanh Company: is the company produced plastic bottles, Inox bottles, Inox faucet valve, and solar power vessel. The company invested Europe production lines to produce PVC, HDPE, PPR pipes at Pho Noi - Hung Yen. Their products will be sold to the market from May 2016.*

## **3. DỰ KIẾN KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2016**

### **3. EXPECTED PLAN FOR BUSINESS RESULTS IN 2016**

Căn cứ vào định hướng phát triển kinh tế sản xuất Việt Nam năm 2016-2020.

*Based on the socio-economic development orientation of Viet nam for 2016-2020*

Căn cứ vào sự tăng trưởng ngành xây dựng, bất động sản.

*Based on the growth of the construction, real estate industry*

Căn cứ vào sự tăng trưởng ngành nhựa phục vụ xây dựng.

*Based on the growth of the plastic industry for construction projects*

Căn cứ vào các dự án ADB, WB, ODA cho ngành cấp thoát nước, cơ sở hạ tầng.

*Based on ADB, WB, ODA projects for water supply and drainage, infrastructure sector.*

Căn cứ vào sự tăng trưởng của Nhựa Tiền Phong năm 2015 so với 2014.

*Based on the growth of Tien Phong in 2015 compared with 2014*

Công ty đề ra mức tăng trưởng năm 2016 với các chỉ tiêu như sau:

*The company sets out the growth rate in 2016 with the following criteria:*

TT	Chỉ tiêu	ĐVT	TH năm 2015	TH 2014	Tăng trưởng 2015/2014	Dự kiến KH 2016	Tăng trưởng 2016/2015
No	Criteria	Unit	Actual 2015	Actual 2014	Growth 2015/2014	Plan 2016	Growth 2016/2015
1	Doanh thu Tiền Phong Hải Phòng (Revenue of NTP)	Tỷ đ (Bill)	3,189	2,643	121%	3,500	110%
2	Doanh thu Tiền Phong Miền Trung (Revenue of Tien Phong Central)	Tỷ đ (Bill)	363	273	133%	400	110%
	<b>Cộng Doanh thu theo DN (Total revenue)</b>	<b>Tỷ đ (Bill)</b>	<b>3,552</b>	<b>2,916</b>	<b>122%</b>	<b>3,900</b>	<b>110%</b>
2	<b>Sản lượng (Sales Volume)</b>	<b>Tấn (Tons)</b>	<b>70,904</b>	<b>59,042</b>	<b>120%</b>	<b>78,000</b>	<b>110%</b>
3	<b>Lợi nhuận trước thuế (Profits)</b>	<b>Tỷ đ (Bill)</b>	<b>387</b>	<b>363</b>	<b>107%</b>	<b>415</b>	<b>107%</b>

#### 4. MỘT SỐ GIẢI PHÁP CHO VIỆC THỰC HIỆN KẾ HOẠCH SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2016

##### SOME SOLUTIONS FOR IMPLEMENTATION OF BUSINESS PLAN IN 2016

- Tiếp tục đầu tư máy móc thiết bị, khuôn mẫu để nâng cao năng lực sản xuất phục vụ sự tăng trưởng nhu cầu ống nhựa trong năm 2016.

*Continue to invest in machineries and molds to enhance production capacity to serve the growing demand for plastic pipes in 2016.*

- Lắp đặt và sản xuất thử thành công dây chuyền ống HDPE DN2000 trước tháng 4/2016 và đẩy mạnh bán hàng vào các dự án có sử dụng ống cỡ lớn.

*Install and perform sucessful trial production for HDPE DN2000 pipes before April 2015 and promote project sales using large-size pipes.*

- Sản xuất thử ống M-PVC trước tháng 6/2016.

*Trial produce M-PVC pipes before June 2016.*

- Tăng cường xúc tiến bán hàng các sản phẩm mới là ống PVC luồn dây điện và ống HDPE 2 lớp gân sóng, thanh cửa nhựa PVC.

*Strengthen sales promotion of new products as PVC conduit pipes and double-wall corrugated HDPE pipes, PVC profile.*

- Cải tiến triệt để những thiết bị khuôn mẫu sản phẩm còn tồn tại theo tiêu chuẩn cũ, để sản phẩm cung ứng ra thị trường thống nhất theo một tiêu chuẩn.

*Vastly improve mold devices which still exist under the old standard, in order to supply products under a unified standard to the market.*

- Nâng cao chất lượng đội ngũ cán bộ thị trường, cán bộ chăm sóc khách hàng đảm bảo sự nhạy bén và có tính chuyên nghiệp cao.

*Enhance the quality of marketing staffs, customer care staffs to ensure the accurateness and high professionalism.*

- Tiếp tục thực hiện các chính sách kinh doanh linh hoạt, đảm bảo phù hợp với diễn biến của thị trường, nhất là đối với các đối thủ cạnh tranh trực tiếp nhằm tăng thị phần của Nhựa Tiền Phong trên thị trường theo định hướng của Hội đồng quản trị, đặc biệt là đối với sản phẩm PPR và PVC.

*Continue to carry out flexible business policy, ensuring conformity with the evolution of the market, especially for the direct competitors to increase market share in accordance with the direction of the Management Board, especially for PPR and PVC products.*

- Điều chỉnh chính sách chiết khấu bán hàng, khuyến mại, giảm giá ... phù hợp với tình hình thực tế của các đối thủ trên thị trường.

*Adjust sales discounts, promotions, price reduction policy ... to match with the actual situation of competitors in the market.*

- Tăng cường công tác chống hàng giả, hàng nhái.

*Strengthen the anti-counterfeiting tasks*

- Tăng cường công tác truyền thông để hỗ trợ bán hàng.

*Strengthen communication tasks to support sales.*

- Thực hiện các biện pháp tiết kiệm (về nguyên liệu, năng lượng...) nhằm giảm chi phí sản xuất, nhằm đạt được lợi nhuận cao nhất cho doanh nghiệp.

*Implement savings solution (for raw materials, energy ...) to reduce production costs, trying to achieve the highest profit for the company.*

## 5. TÌNH HÌNH ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CƠ BẢN NĂM 2015

### INVESTMENT OF 2015:

TT No.	Đầu tư thường niên Annual Investment	Kế hoạch Budget	Giải ngân Disbursement	%
1	Xây dựng cơ bản / Construction	192,484,124,975	177,573,525,835	92%
2	Đầu tư thiết bị / Machineries	87,665,667,496	95,830,699,609	109%
3	Hệ thống điện / Electric systems	8,829,313,280	8,928,129,656	101%
4	Máy công cụ & khác / Tool equipment & others	7,341,900,000	1,971,850,761	27%
	<b>Tổng / Total</b>	<b>296,321,005,752</b>	<b>284,304,205,860</b>	<b>96%</b>
TT No.	Đầu tư theo dự án Project Investment	Kế hoạch Budget	Giải ngân Disbursement	%
1	Dây chuyền ống 2 lớp và DN2000 Corrugated pipe & HDPE DN2000 equipment	153,756,000,000	143,266,760,240	93%

Ngân sách đầu tư năm 2015 được Đại hội đồng cổ đông duyệt là 296 tỷ đồng. Năm 2015 đã giải ngân được 284 tỷ đồng, đạt 96% so với ngân sách được duyệt.

## 6. KẾT QUẢ SẢN XUẤT KINH DOANH QUÝ 1 – 2016:

### PRODUCTION AND BUSINESS RESULTS IN FIRST QUARTER OF 2016:

Chỉ tiêu	ĐVT	Quý 1/2015	Dự kiến Q1/2016	Tăng trưởng
Doanh thu bán sản phẩm (Nhựa Tiền Phong Hải Phòng và Tiền Phong Miền Trung)	Tỷ đ	646	725	112%
Lợi nhuận trước thuế	Tỷ đ	70	75	107%

Trân trọng!

Hải Phòng, ngày 01 tháng 3 năm 2016

**TỔNG GIÁM ĐỐC**

*(đã ký)*

**NGUYỄN QUỐC TRƯỜNG**